



ふく葉

宮川町歌舞会

宮川町歌舞会

宮川町お茶屋組合

孝もと

洞心庵

行鷺

富久家

大首四

大首四

小花

市光

おん

か

花

花

花

桂

桂

# Aproximación y consideraciones acerca de la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes

**Juan Figueroa Alfaro**

ESCUELA DE EDUCACIÓN-MENCIÓN LENGUAS MODERNAS  
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES  
MÉRIDA-VENEZUELA  
cijm.ula@gmail.com

## Resumen

La Universidad de Los Andes ha diversificado sus áreas de estudio con el objetivo de formar profesionales competentes. En dicho sentido, en sus diferentes campos de formación profesional existe un potencial espacio para el estudio de los idiomas de mayor relevancia global. La presente investigación tiene como propósito, conocer el impacto y la atención que tendría la apertura de cursos de aprendizaje en los idiomas asiáticos con mayor influencia en la actualidad.

**PALABRAS CLAVE:** Universidad de Los Andes, idiomas asiáticos, enseñanza de idiomas, análisis.

## Reflections on the integration of courses for the teaching of Asian languages at the University of Los Andes

### Abstract

The University of Los Andes has diversified its areas of study with the aim of training competent professionals. In this sense, in its different fields of professional training, there is a potential space for the study of the most globally relevant languages. The purpose of this research is to know the impact and attention that the opening of learning courses in the most influential Asian languages today would have.

**KEYWORDS:** University of Los Andes, Asian languages, language teaching, analysis.

---

Recibido: 6.2.22 / Evaluado: 21.2.22 / Aprobado:28.2.22

## 1. Introducción

El inicio del siglo XXI ha sido un momento histórico para la consolidación de las potencias asiáticas; esta afirmación es corroborada con los ejemplos de China, Japón, República de Corea, India o países euroasiáticos como Rusia, cuya expansión económica de manera proactiva ha ganado terreno estratégicamente en los espacios geopolíticos, económicos y culturales de interés. Cada uno de estos países con sus propias políticas de Estado funcionando en cuanto a su conducción particular y articulando sus proyecciones hacia diferentes regiones del mundo, y Latinoamérica no es la excepción a este proceso de globalización e interculturalidad con respecto a esas regiones.<sup>1</sup> En pleno apogeo económico global, dichas potencias se han vuelto áreas indispensables de estudio en todos los campos del saber universitario, dicho proceso facilita que la región latinoamericana cuente con mayores capacidades y niveles de negociación a la hora de firmar Tratados de Libre Comercio.<sup>2</sup> En tal sentido: “A comienzos del siglo XXI el eje de los asuntos mundiales se está desplazando hacia Asia, cuyos logros gozan de reconocimiento global, como parte de una transición de la era del Atlántico a la era del Pacífico y, últimamente, a la era Asiática” (Won-Ho, 2008). Encontramos un proceso de transformación en la sociedad humana, como muchos otros en el pasado.

En la comprensión del proceso de consolidación económica y proyección cultural asiática, las universidades en Latinoamérica son las responsables de canalizar los nuevos patrones de conducta<sup>3</sup> dentro de la psicología cultural, en el sentido de que “no es que las personas vivamos en determinadas culturas como puede ser la cultura española, la cultura catalana, la cultura católica, la cultura del *Barça* o la cultura europea sino que las personas viven culturalmente, al igual que el pez vive en el agua” (Guitart, 2011, p. 4). Es decir, así como la región latinoamericana permaneció inmersa en su propia experiencia cultural durante varios siglos, fluyendo, resistiendo y coexistiendo dentro de las experiencias culturales europeas y norteamericanas, las nuevas relaciones establecidas por medio del incesante intercambio económico y tecnológico con Asia han sido el catalizador para la profundización de las investigaciones y estudios más diversos arraigados a las lenguas de esta parte del Orbe.

El intercambio humano ha sido una constante histórica a través de los distintos modelos económicos implantados. Actualmente, transitamos por procesos de cambios llenos de particularidades a partir de comienzos

del siglo XX, acentuando sus transformaciones y diversificación con más fuerza a partir del siglo XXI:

Hoy, mirando el continente desde el siglo XXI, notamos que ya no somos los mismos mestizos, hay otros grupos que han dado aportes significativos en algunos países más que a otros, y eso hay que tomarlo en cuenta pues se hacen más evidentes cada día y no los podemos invisibilizar. Un número importante de chinos, japoneses, indios, árabes, judíos, están allí, desde hace mucho tiempo; tiempo que se ha encargado de dejar su huella, la que por derecho debemos reconocer (Vilchez, 2016, p. 9).

Venezuela siempre ha sido un punto importante para la confluencia humana, región de producción y conocimientos especializados y asociados al área petrolera. Dicha economía petrolera ha condicionado todos los modos de vida del país, incluyendo las universidades autónomas de nuestro país a lo largo de su existencia institucional y en sus estructuras curriculares, que representaron el punto de encuentro para nuevas especializaciones de estudios a nivel de pre y postgrado. Otra realidad formativa a nivel universitario fue la inserción proveniente del exterior en las Casas de Estudios nacionales del personal docente y de investigación procedente de los programas de formación a nivel de maestrías y doctorados desarrollados en las mejores universidades del mundo gracias a la Fundación Gran Mariscal de Ayacucho.<sup>4</sup>

En este contexto, la realidad actual venezolana es de adversidades. Experimentamos un acelerado cambio de funcionamientos institucionales que propicia reacciones adversas en cadena, sin respuestas positivas ni la existencia de programas serios por parte del Estado venezolano, y afrontamos de manera anárquica el futuro como proyecto de país.

En medio de la profunda crisis económica venezolana caracterizada por hiperinflación, escasa producción petrolera, el retorno a una economía de extracción caótica de minerales con graves efectos ecológicos a nivel de las cuencas hidrográficas, pobreza generalizada en la población, inseguridad jurídica y personal, entre otros males, Venezuela ha sido neocondicionada a sobrevivir económicamente con intercambios comerciales desiguales, a recibir asistencia a nivel científico, tecnológico y formativo de recursos humanos en condiciones de desventajas con respecto a la comunidad internacional. Asia ha representado su salvavidas económico cada vez más limitado en líneas crediticias ante el historial de insolvencia y corrupción en los programas de cooperación suscritos. Hemos observado una evolución bien intencionada al principio en la primera década del siglo XXI, pero en

la actualidad tenemos una contracción cada vez mayor. Sin embargo, las políticas oficiales del gobierno nacional en la fase final del período de Hugo Chávez y en especial durante la gestión del presidente Nicolás Maduro, con el mundo asiático, siguen siendo estratégicas y prioritarias para su subsistencia, para ello la necesidad de contar con estrategias integradas entre los entes ministeriales del Estado y las universidades con el establecimiento de programas formativos de conocimientos derivados de la diplomacia comercial, económica y financiera. Estos programas se han ido modestamente consolidando a nivel de los programas universitarios bolivarianos aprobados en los últimos veintitrés años.

En esta perspectiva, el área de los idiomas y la cultura juega un papel de apoyo inicial a las “políticas de Estado” sobre el impulso y desarrollo de las relaciones con las potencias asiáticas que permitan acelerar los diálogos a niveles gubernamentales y construir los puentes comunicacionales multisectoriales involucrados que se deriven de la dinámica propia de las relaciones diplomáticas a nivel administrativo y oficial entre las partes; y nos referimos en este estudio solo a algunas de esas alianzas: reuniones de consulta de alto nivel político (conformadas por embajadores, ministros, viceministros, entre otros), comisiones mixtas, notas diplomáticas, acuerdos, convenios, memorándum suscritos entre la República Bolivariana de Venezuela y los países de la región mencionada en su ascendente valoración de lazos de amistad y cooperaciones binacionales.

El propósito principal de esta investigación es ofrecer un análisis aproximado de la realidad existente en la Universidad de Los Andes acerca de sus iniciativas consolidadas en materia de la enseñanza de idiomas orientales y en especial echar las bases de comprensión acerca de nuevas opciones de estudios de idiomas asiáticos a implementar por medio del uso de herramientas de carácter metodológico tales como las encuestas y entrevistas aplicadas en el campo de las percepciones existentes a nivel estudiantil y profesoral con respecto al estudio de las culturas e idiomas asiáticos en nuestra Casa de Estudios.

De modo similar, hemos considerado algunos antecedentes y realidades presentes en la región latinoamericana en materia de intercambios universitarios con los países asiáticos (Japón, China, Corea e India, entre otros), incluyendo la cultura euroasiática de la Federación Rusa y el idioma ruso dentro del orbe asiático en pro de englobar los temas presentados. Vale resaltar que la situación país<sup>5</sup> de profunda crisis económica e institucional en Venezuela en sus últimos veinte años han ido mermando las capacidades de respuestas y actualización en áreas de estudios estratégicos, así como la puesta en marcha

de nuevos programas académicos en la ULA y el resto de las instituciones universitarias autónomas. El peso de medidas erradas de las reducciones presupuestarias a la más mínima expresión, imposibilidad en el manejo de nómina del personal docente, profesional, administrativo y obrero, sueldos de miseria llenos de bonos que distribuyen la pobreza y la imposibilidad de ubicar personal profesional especializado para mantener el ritmo de funcionamiento en todas las áreas de enseñanza de nuestra Alma Mater, han afectado drásticamente por igual las actividades docentes, de investigación, extensión y la sostenibilidad de los distintos programas de enseñanzas de los cursos de idiomas.

Ante este adverso escenario a nivel regional y nacional, muchos son optimistas y consideran estos escenarios como una oportunidad hacia un futuro inmediato y opinan que la actual situación venezolana no será perpetua, de allí la necesidad de planificar una nueva realidad nacional a nivel político y económico y, en consecuencia, tocará tener muy en cuenta una nueva funcionalidad institucional a mediano plazo en el sistema educativo universitario. Al respecto, la Universidad de Los Andes debe estar preparada para el reto y desafío en innovar, activar y expandir sus ofertas profesionales. Así como las áreas de enseñanza de idiomas por medio de la puesta en marcha de nuevos programas de enseñanzas de idiomas, entre los cuales destacan a nivel internacional la atención investigativa hacia el mundo asiático como principal objetivo. Es necesario saber interpretar los nuevos signos derivados de los cambios globales existentes en la economía de mercado mundial y las innovaciones científicas y tecnológica que se gestan,<sup>6</sup> obviar esta realidad mundial nos pone en riesgo de quedarnos rezagados en el ámbito de las relaciones internacionales y fuera de la vanguardia universitaria existente en la dinámica de trabajo y región latinoamericana.

## **2. Algunas consideraciones teóricas y reflexivas**

Las universidades del mundo occidental y las latinoamericanas han reconocido el rol protagónico que se genera a partir de las actualizaciones en sus enseñanzas. Cabe mencionar el peso de las lenguas en sus ofertas de estudios e investigaciones concernientes al conocimiento de los idiomas euroasiáticos o asiáticos; por ejemplo, se ha ido incrementando su significación en la medida que se registra un aumento de los convenios de cooperación que cada país ha suscrito ante los gobiernos de esa parte del orbe, la puesta en marcha de tratados de intercambio cultural y el establecimiento de empresas provenientes de esta región del mundo. De acuerdo al desarrollo actual podemos mencionar algunos:

**TABLA I**  
 UNIVERSIDADES CON CURSOS DE IDIOMAS ASIÁTICOS

<b>País</b>	<b>Institución universitaria</b>	<b>Idiomas</b>
Argentina	La Universidad de Buenos Aires	Alemán, árabe, coreano, francés, griego antiguo, griego moderno, hebreo, hindi, inglés, idish, italiano, japonés, latín, mandarín (chino), polaco, portugués, ruso y vasco.
Brasil	Universidad de Brasilia	Alemán, árabe, coreano, español, esperanto, francés, griego moderno, inglés, italiano, japonés, mandarín, turco y ruso. Licenciatura en Lengua y Literatura Japonesa
Costa Rica	Universidad de Costa Rica	Alemán, francés, inglés, italiano, japonés, mandarín, portugués y ruso.
México	El Colegio de México Centro de Estudios de Asia y África	Swahili, chino mandarín, árabe clásico, japonés, sánscrito, hindi y bahasa indonesio. Maestría en Estudios de Asia y África.
Panamá	Universidad de Panamá	Alemán, español, francés, inglés, italiano, japonés, mandarín, portugués, ruso.
Perú	Universidad Nacional Mayor de San Marcos	Inglés, portugués, francés, italiano, quechua, alemán y japonés.

FUENTE: Sánchez (2018).

Conviene mencionar el papel de una organización académica existente a nivel universitario desde el año 1976 que entrelaza los avances en los estudios afroasiáticos en general, nos referimos a la Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África (ALADAA). Actualmente cuenta con nueve secretarías nacionales en la región siendo Venezuela uno de sus miembros. Cumple un rol vital dado que permite a los académicos e investigadores relacionarse e intercambiar de manera más eficiente la creación de contenidos diversos en estudios sobre Asia y África permitiendo el intercambio de conocimientos con un alto grado de especialización. Tal escenario se logra mediante la realización de Congresos Internacionales cada dos años, en los cuales el área de los idiomas es tomada en consideración a través de presentación de ponencias.<sup>7</sup>

En los últimos quince años ha sido más palpable el mayor reconocimiento por la multiculturalidad existente y sus idiomas, más allá del posicionamiento histórico de las lenguas europeas occidentales, para hacerle frente a la globalización con estudios más especializados en ciertos idiomas asiáticos que representan un punto de interés para su socio-economía. Aun así, las lenguas estudiadas y desarrolladas a nivel de escuelas en muchas universidades de Latinoamérica demuestran una conducción rígida para enfrentar a la globalización asiática. En el caso particular de Venezuela, se ha desarrollado una excelente formación y tradición en los idiomas occidentales europeos en sus universidades. Como contra parte, tres Casas de Estudios autónomas la Universidad Central de Venezuela (UCV), la Universidad de Los Andes (ULA) y la Universidad Simón Bolívar (USB) realizan esfuerzos para el impulso y desarrollo de los estudios sobre los idiomas asiáticos y sus culturas, pero estos han sido parciales y heterogéneos. En la UCV y la ULA existen ofertas profesionales en licenciaturas en idiomas (inglés, francés, italiano, alemán, entre otros). Estas universidades no han logrado establecer un sistema de enseñanza estable hacia los idiomas asiáticos más allá de cursos circunstanciales. Actualmente, la USB es un referente único en la enseñanza de los idiomas asiáticos en Venezuela. En palabras de Lin Song,<sup>8</sup> profesora del Departamento de Idiomas de la Universidad Simón Bolívar:

La USB ha tenido más de 20 años dando cursos de japonés y chino... hemos desarrollado el curso de japonés con 6 niveles y chino mandarín con 3 niveles, con soporte del laboratorio de idiomas para prácticas adicionales a las realizadas en el aula, además se tienen cursos como cultura china y la civilización japonesa para reforzar el conocimiento de estas sociedades (Song, 2021).

Las carencias existentes, pocas prioridades y escasa institucionalización de los idiomas asiáticos afectan el potencial latente de formación en cada generación de egresados, así como limita su diversificación laboral. Hay la tendencia de estructurar programas de enseñanza en este tipo de lenguas siguiendo una subjetividad permanente en su implementación; estos programas son vulnerables y pocos duraderos:

Al área de imagen de las lenguas, incluimos algunos factores, sobre todo de corte subjetivo, tales como la tradición y la novedad, el prestigio y otras ideas estereotipadas que se asocian a las diferentes lenguas; entre ellos encontramos la facilidad o dificultad de aprender una lengua, el carácter útil o poco útil

que se le asigna al aprendizaje de ciertas lenguas, la relevancia que otorga el hecho de dominar un determinado idioma o la decisión de aprender una lengua ya que ésta está en boga (Sánchez, 2018, p. 114).

Sin embargo, en el ámbito docente hay signos positivos en el desarrollo de investigaciones en las culturas asiáticas, evidencia de ello ha sido la creación hace 26 años del Centro de Estudios de África y Asia<sup>9</sup> (CEAA) en la Universidad de Los Andes, único en su naturaleza académica institucional a nivel nacional. Aunado a ello vale resaltar los trabajos de investigación asesorados en memorias de grado, publicaciones en revistas arbitradas e indexadas, talleres, seminarios, congresos, entre otras actividades de extensión universitaria realizadas. En la revista *Presente y Pasado* es visible ese hecho académico con el registro correspondiente al trabajo de investigación: “Listado de Memorias de Grado de la Escuela de Historia de la ULA 1979-2015”, allí se puede constatar la existencia de más de una decena<sup>10</sup> de investigaciones enfocadas al territorio asiático, representando un elemento cuantitativo a ponderar, más aún si se toma en consideración que han transcurrido seis años hasta el 2021 y el número de memorias de grados con esa temática se ha incrementado. En tal sentido, estamos frente a un sendero académico que ha ido consolidándose a nivel de pre y postgrado en la Universidad de Los Andes. En la medida en que se logre diversificar en esa Unidad de Investigación mencionada la debida asistencia en investigaciones en esas áreas de estudio se irán materializando otras opciones de estudios académicos y lenguas asiáticas tanto en la ULA como en otras universidades venezolanas.

### **3. Planteamiento del problema y objetivos**

Las universidades venezolanas marcan su modelo de aproximación en la enseñanza de idiomas de acuerdo a ciertos patrones de comportamiento humano, como lo son: las facilidades de comunicación, el acceso a la información o las relaciones interinstitucionales, entre otras. En el caso de la Universidad de Los Andes, el contexto de los cursos de idiomas, así como la investigación sobre los mismos está estructurado en distintas áreas según las siguientes especificaciones: el inglés como idioma internacional de comunicación y un grupo de idiomas empleados en la Europa occidental. Entre ellos destacan: italiano, francés, portugués y el alemán, manteniendo en las carreras de pregrado un campo similar en la enseñanza de idiomas bajo un modelo integral multidisciplinario muy completo (estudios de gramática en varios niveles a lo largo de la mención seleccionada, el manejo de los

estudios literarios, problemáticas socio-culturales, el idioma y su aplicación en las organizaciones internacionales, entre otros) que permiten al estudiante desarrollarse plenamente al finalizar su carrera universitaria.

Sin embargo, el rol socio-comunitario de la universidad y los requerimientos del país, no quedan claramente reflejados e incorporados al proceso de enseñanza-aprendizaje de nuevos idiomas, entre ellos las lenguas asiáticas. Existe una tendencia de “aislamiento y prejuicio” en esta área de estudios dando como resultado un desequilibrio significativo a las nuevas realidades existentes en el país. En este orden de ideas, surge una serie de interrogantes necesarias a formular con el propósito de darle objetividad al mercado laboral de un futuro licenciado en las Ciencias de la Educación, en este caso en la mención Idiomas o carreras con una potencial participación en los ámbitos laborales asiáticos, entre las cuales destacan: ¿pueden los estudios de idiomas darles soporte a las áreas oficiales de relaciones comerciales e institucionales con los países como China, Japón, Corea e India?, ¿deben las instituciones a nivel de educación secundaria y universitaria estar focalizadas en idiomas convencionales occidentales del siglo XX sin mirar las nuevas realidades del mercado global?, ¿cuáles serían los nuevos idiomas a considerar en la globalización contemporánea paralelos al estudio de los idiomas inglés, francés o alemán?, ¿qué otros aspectos debemos considerar para los futuros participantes en la enseñanza de un idioma en su futuro ámbito laboral?

Estamos conscientes de que no es una tarea sencilla crear una nueva estructura curricular para la integración y puesta en marcha en la enseñanza de nuevos idiomas y el fomento de los intercambios académicos-culturales en la Venezuela actual, más aún en las áreas de los idiomas de los países asiáticos mencionados cuyo desarrollo lingüístico no solo es otro sino que posee otros elementos de particular interés a los existentes en Occidente.<sup>11</sup> El discurso lógico desarrollado en Occidente a la par del discurso difuso de idiomas como el mandarín, coreano y japonés, entre otros, claramente representan un reto de aprendizaje. Al respecto, conviene tenerse muy en cuenta la siguiente apreciación: “Las diferencias en la forma de pensamiento también se reflejan en las lenguas indoeuropeas y los idiomas chino y japonés en el orden estructural de la oración” (Song, 2013, p. 12). En contraposición, las potencias asiáticas<sup>12</sup> han establecido un espacio para el estudio de los idiomas occidentales. Es importante resaltar que el aprendizaje del idioma español, por ejemplo, en Asia oriental si cuenta con un crecimiento continuo. Ya en 2014 se consolidaba la enseñanza del español bajo un componente académico universitario avanzado, con números que

con seguridad ya han alcanzado otro nivel: “La enseñanza del español bajo cualquier modalidad en las universidades asiáticas, solo en China asciende a 90, en la República de Corea (del Sur) son 30, mientras en Japón a 240” (Nogueira, 2014. pp. 32; 47; 60) .

En este sentido, la presente propuesta investigativa tiene los siguientes propósitos:

1. Analizar la distribución y los niveles actuales de los programas académicos estudiantiles concernientes a los conocimientos sobre los idiomas asiáticos junto a las políticas universitarias puestas en marcha en el acontecer venezolano.
2. Clasificar los criterios predominantes en los alumnos y egresados en idiomas y otras carreras, así como de los investigadores especialistas en Asia y África.
3. Exponer ideas para el reforzamiento futuro de la enseñanza de los cursos de idiomas asiáticos.

#### **4. Metodología**

El presente estudio se estructura bajo un enfoque basado en un análisis estadístico de variables cualitativas y cuantitativas, para ello hemos elegido el uso de la herramienta del cuestionario bajo las siguientes modalidades: A) Preguntas cerradas como instrumento principal para recolectar datos; B) Paralelamente, el uso del cuestionario con preguntas abiertas como instrumento secundario optativo; C) Los integrantes de la muestra conforman un total de 52 participantes de la Universidad de Los Andes, entre ellos, estudiantes de la Facultad de Humanidades y Educación, específicamente bachilleres cursantes del cuarto semestre de las Escuelas de Idiomas e Historia; de modo similar, participaron estudiantes de la Facultad de Ciencias, Facultad de Ingeniería, Escuelas de Ingeniería de Sistemas, Química y Civil entre otras, así como alumnos de las Facultades de Arquitectura o Medicina. Se estableció de esta manera una vista panorámica, integrando las diferentes carreras en demanda y crecimiento continuo, haciendo mención a campos laborales como la ingeniería, la arquitectura, las licenciaturas en distintas áreas de las ciencias sociales, entre otros, sin discriminación en la recepción de otros estudiantes con especialidades alternas (Escuela de Medios Audiovisuales, Escuela de Letras, etc.).

La muestra a estudiar atenderá a estudiantes activos dentro de las distintas escuelas o recién egresados con menos de un año de haber finalizado su carrera. De igual forma se consideró el uso de otra herramienta de interés testimonial como la entrevista, instrumento especialmente estructurado

para el profesorado universitario en funciones de docencia, investigación, extensión y conducción de programas académicos. Vale aclarar que dada la situación de pandemia COVID19, la aplicación de todas las herramientas o instrumentos mencionados fue vía digital durante un período de dos meses. Importa señalar que algunos investigadores aportaron sus ideas fuera del tiempo establecido.

Consideramos oportuno dilucidar que, a nivel del uso de los cuestionarios cerrados, los mismos abordaron dos apartados. El primero estuvo constituido por tres preguntas enfocadas en puntualizar el perfil necesario exigido para convalidar la participación del bachiller. En esta sección se analizan las siguientes variables como área de profesionalización, año en curso y núcleo de estudios. El segundo estuvo constituido por quince preguntas; diseñadas para comprender el ambiente de aspiraciones o valoraciones en idiomas asiáticos de los participantes, siendo a su vez la base descriptiva para conocer el grado de conocimientos e interés que presentan los estudiantes de las diferentes especialidades académicas en la ULA.

Similarmente, el uso del cuestionario abierto con dos apartados bajo el mismo formato principal estuvo conformado por cinco preguntas enfocadas en evaluar las opiniones, para el análisis de los patrones de respuestas obtenidos de las entrevistas llevadas a cabo a nivel de directores de Centros de Estudios, Grupos de Investigación, directores de Escuelas y especialistas en las áreas tanto de estudios en la mención de Organismos Internacionales, así como de estudios de África y Asia existentes en la ULA. Adicionalmente se desarrolló una entrevista a una especialista en idiomas asiáticos de la Universidad Simón Bolívar (USB) con amplia experiencia en la enseñanza de los idiomas asiáticos.

#### **4.1 Resultados**

Este estudio se desarrolló con la participación voluntaria de 52 participantes en la encuesta cerrada, cincuenta y uno de ellos (98%) pertenecientes al núcleo de la ciudad de Mérida y un (2%) participantes del núcleo ulandino del estado Trujillo. En las carreras establecidas bajo la modalidad de semestre/año especial A-2021, participaron cuarenta y seis estudiantes (88.5%) oscilando, en los parámetros obtenidos, desde el IV semestre en adelante o cursando el segundo año en las carreras anuales; los recién egresados con menos de un año de la carrera representan seis participantes (11.5%) de la muestra obtenida. Las carreras en sus diferentes especialidades cursadas por los participantes son: Facultad de Humanidades y Educación

(Escuela de Idiomas Modernos, Escuela de Educación. Mención Lenguas Modernas, Escuela de Historia y Escuela de Medios Audiovisuales) con diecisiete participantes (32.7%) como la fuente principal de datos; seguida de la misma cuota, la Facultad de Medicina (Escuela de Medicina y Escuela de Enfermería) con diecisiete participantes (32.7%); de manera descendente prosiguen la Facultad de Farmacia y Bioanálisis con seis participantes (11.5%); la Facultad de Ingeniería (Escuela de Geología, Escuela de Ingeniería Civil y Escuela de Ingeniería de Sistemas) con cinco participantes (9.6%), y siete participantes (13.5%) divididos entre diferentes facultades y escuelas de la ULA.

La modalidad de encuesta abierta, recibió una participación de dieciséis participantes (30.8%) integrantes de la muestra principal a través del desarrollo y expresión de sus opiniones de manera personal. Similarmente, las entrevistas realizadas con distintas personalidades a nivel académico, obtuvieron una participación voluntaria de nueve profesores de la ULA, un investigador ulandino residente en China, anexando una especialista en idiomas asiáticos de la Universidad Simón Bolívar (USB) para conformar un total de once profesores que asistieron y respaldaron positivamente al llamado de este estudio.

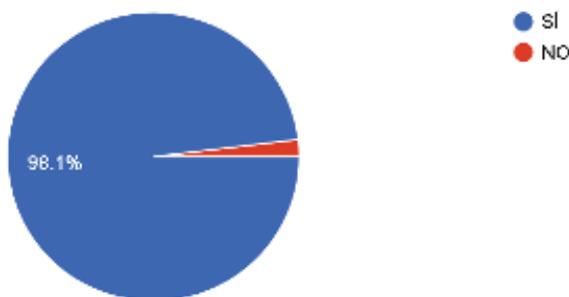
A continuación, desglosamos los resultados obtenidos para una mejor clasificación de los patrones existentes de la psicología cultural de los participantes. Este estudio se enfoca en conocer los intereses en los distintos idiomas asiáticos, así como el acervo de conocimientos asiáticos que han desarrollado en la ULA cada uno de los participantes, tomando en consideración sus diferentes áreas de estudio y su relación con las potencias asiáticas.

En el Gráfico 1 observamos que cincuenta y un participantes (98.1%) consideran importante la premisa principal de la investigación en la muestra. Se intenta conocer si, posterior a la actual crisis general que vive Venezuela, es propicio ampliar la enseñanza de los idiomas de estudio e investigación hacia las culturas asiáticas con un proyecto académico universitario vinculantes a las influencias de Asia a comienzos de la tercera década del siglo XXI. Tomando en cuenta la importancia institucional de la ULA en la formación de nuevas generaciones, cabe plantearnos si el rol a desempeñar por una institución universitaria queda claramente expreso, y si esto se refleja en el caso particular de la Escuela de Idiomas en su proceso oficial de enseñanza-aprendizaje de nuevos idiomas como las lenguas asiáticas. En tal sentido, se estará realmente cumpliendo su desempeño institucional si hay visión y activación de estos tipos de programas formativos en impulsar a futuros profesionales orientados hacia un escenario global que vaya más allá de los idiomas occidentales. Una inserción real en la globalización del

siglo XXI pasa por el manejo inicial de idiomas fundamentales como el inglés, el francés, el alemán, entre otros, conjuntamente con el manejo de un idioma asiático.

GRÁFICO 1

LA IMPORTANCIA DE LA INCLUSIÓN DE LOS IDIOMAS E INVESTIGACIÓN SOBRE ASIA



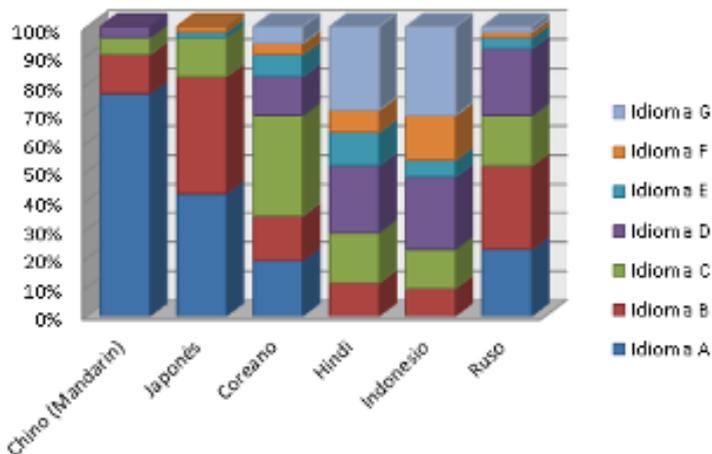
FUENTE: Elaboración propia.

Los datos recopilados en la incógnita central planteada en el presente estudio permiten explorar los ejes de una opinión casi generalizada en el pensamiento y visión de las nuevas generaciones de universitarios o recién egresados ulandinos. Los mismos tendrán que enfrentarse a realidades culturales y laborales presentes en la gran gama de intercambios comerciales con países tales como China, Japón, Corea, India, entre otros.

En el Gráfico 2 observamos que cuarenta participantes (76.9%) visualizan el contacto existente con la República Popular China en su idioma y cultura “A” como la potencia asiática predominante en la región; seguida de Japón, veintidós participantes (42.3%) consideran la cultura asiática como Idioma “A”, mientras veintiún participantes (40.3%) la consideran como el idioma “B”; el siguiente eslabón cultural con mayor percepción es el coreano con diez participantes (19.2%) visualizando dicha lengua como idioma “A”, pero siendo dominante la opinión de dieciocho participantes (34.6%) que lo consideran como el idioma asiático “C”. A partir de este punto los idiomas como el hindi o indonesio no son vistos de ninguna manera como países influyentes por medio de su cultura e idioma en la región latinoamericana o venezolana, más allá del idioma ruso con cierta percepción en los estudiantes universitarios con rango de idioma A, en el que doce participantes (23.1%) lo identificaron favorablemente y quince participantes (28.8%) lo ubican como idioma “C”.

GRÁFICO 2

INFLUENCIA DE LOS IDIOMAS ASIÁTICOS Y SU IMPORTANCIA EN LATINOAMÉRICA<sup>13</sup>

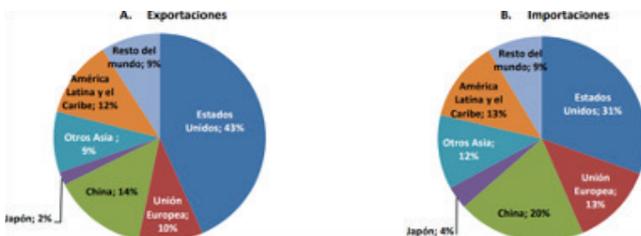


FUENTE: Elaboración propia.

La actual percepción universitaria reflejada en los resultados obtenidos no se encuentra desconectada de la realidad. Por el contrario, es una realidad identificada por el Observatorio AL-AP (América Latina-Asia Pacífico) en su *Boletín estadístico del comercio entre América Latina-Asia Pacífico (2020)*<sup>14</sup> con bases en el intercambio tecnológico y comercial que sirve como catalizador para abrir la puerta en el contacto académico y cultural con los diferentes países asiáticos.

GRÁFICO 3

AMÉRICA LATINA: DISTRIBUCIÓN DEL COMERCIO DE BIENES SEGÚN PRINCIPALES SOCIOS: ENERO-JUNIO 2020



FUENTE: Boletín estadístico del comercio entre América Latina-Asia Pacífico, N° 17 (2020).

El Gráfico 3 nos demuestra la influencia asiática en tiempos de pandemia durante la latencia continua de la COVID-19. Aún con la caída del intercambio económico, el área de comercio asiática en su totalidad cubre el treinta y seis por ciento (36%) en importaciones, siendo el primer socio comercial en Latinoamérica. En contraposición, el campo de las exportaciones latinoamericanas mantiene una fuerte presencia con Estados Unidos como principal socio de negocios con cuarenta y tres por ciento (43%), seguido de los países asiáticos en conjunto con veinticinco por ciento (25%), muy por encima de regiones como la Unión Europea con diez por ciento (10%). Podemos considerar que la proactiva situación de importaciones asiáticas es un componente esencial para el comercio latinoamericano, y la percepción de la influencia asiática de los participantes en la presente investigación concuerda con las realidades actuales. En contraste, la región asiática, aunque no es el primer punto de envíos de bienes y tecnologías latinoamericanos se encuentra bien establecido en este campo del intercambio. Pensamos, consultados los datos antes de la pandemia,<sup>15</sup> que dentro de un escenario que despeje las inestabilidades causadas por la interrupción del creciente contacto humano, que la rama de las exportaciones del comercio con Asia Pacífico seguirá aumentando.

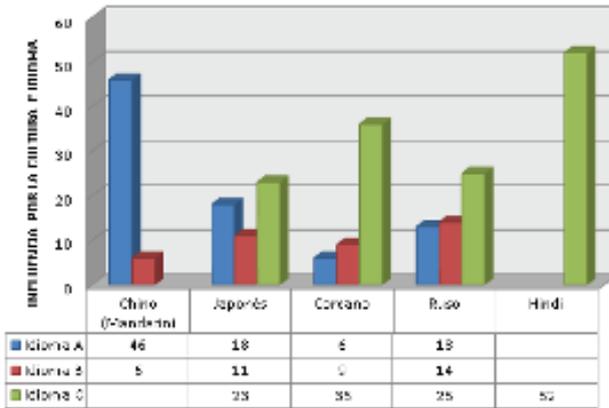
A partir de un panorama regional es oportuna una comparación en la misma línea de ideas de acuerdo a las características presentes a nivel nacional para los encuestados dentro del afectado sistema socioeconómico y cultural de Venezuela. Aplicamos el mismo cuestionamiento bajo la óptica venezolana. El planteamiento concerniente a la influencia asiática en el territorio venezolano percibida por los participantes no tendría validez si la ULA no contara con el canal de intercambio de conocimientos asiáticos; con el objetivo de recoger opiniones basadas en el contacto real con las culturas asiáticas. Dicha variable no representa una problemática, debido a la existencia desde hace 26 años del Centro de Estudios de África, Asia y Diásporas Latinoamericanas y Caribeñas “José Manuel Briceño Monzillo” (CEAA-ULA). Desde su creación este centro de estudios se ha dedicado a desarrollar distintas investigaciones en áreas culturales, históricas, filosóficas, económicas, sociales, internacionalistas, entre otras, sobre Asia.

En el Gráfico 4, se puede observar que cuarenta y seis encuestados perciben a China como el idioma “A” y su cultura como la potencia de Asia Pacífico más relevante en el contacto actual con Venezuela. En esta perspectiva, Japón es considerado por dieciocho participantes como el segundo idioma de rango “A” planteando un descenso continuo en importancia ante otras opciones de idiomas: el coreano, ruso y el hindi. El estudio de

este gráfico no incluye otros países debido a la no presencia de la selección respectiva en las opciones alternas (indonesio) más allá de los presentados, superiores al idioma “C”.

GRÁFICO 4

INFLUENCIA DE LOS IDIOMAS ASIÁTICOS Y SU IMPORTANCIA EN VENEZUELA



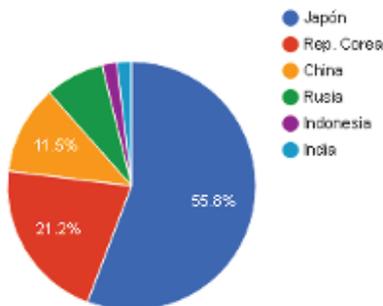
FUENTE: Elaboración propia.

De acuerdo a las muestras obtenidas, entre el Gráfico 4 y Gráfico 5 se observan contrastes interesantes dentro de la psicología cultural universitaria en relación a los contextos sobre las inquietudes existentes. Se destacan las posiciones ciertamente distantes frente al modelo de intercambio de conocimientos entre la potencia asiática de mayor relevancia en Venezuela y los encuestados de la ULA. Reflexionamos sobre la dinámica de intercambio en campos como el entretenimiento, el turismo, los estudios, entre otros; el modelo estratégico del despliegue del *soft power*<sup>16</sup> o “poder blando” como instrumento de influencia está ciertamente reflejado en las muestras.

En el Gráfico 5 los intereses que observamos en sus áreas de formación profesional –naciones como Japón con veintinueve encuestados (55.8%)–, lideran positivamente un interés y curiosidad por desarrollar algún tipo de investigación; seguido de once participantes (21.2%) que se interesan por la República de Corea; en tercer lugar, se encuentra la República Popular China con seis participantes (11.5%) siendo el país con mayor contacto comercial y tecnológico con el país, actualmente; finalmente Rusia con cuatro participantes (7.7%) destaca entre las opciones. La selección de países como India o Indonesia contó con el interés de un encuestado por opción.

GRÁFICO 5

INTERÉS POR INVESTIGACIONES UNIVERSITARIAS DENTRO DE LA ULA

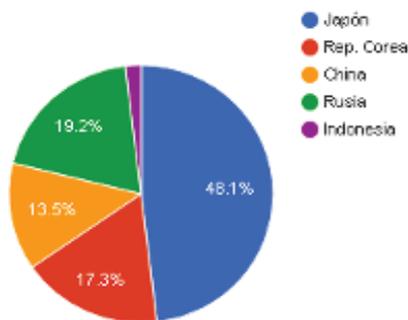


FUENTE: Elaboración propia.

En la misma línea de inquietudes expuestas, una propuesta más amplia para conocer el interés en las potencias asiáticas como parte de la formación de los universitarios ulandinos, se atendió en el Gráfico 6, las incógnitas planteadas de conocer por cuál país de Asia estarían interesados en obtener una beca de estudios para proseguir su formación académica en sus áreas profesionales de interés. En este sentido se obtuvo una preferencia en Japón con veinticinco participantes (48.1%); seguido de la República de Corea con nueve participantes (17.3%); la Federación Rusa con diez participantes (19.2%); China en la cuarta posición con siete (13.5%) y finalmente Indonesia con un encuestado (1.9%).

GRÁFICO 6

OBTENCIÓN DE UNA BECA UNIVERSITARIA EN SUS ÁREAS PARA LOS PAÍSES ESPECIFICADOS



FUENTE: Elaboración propia.

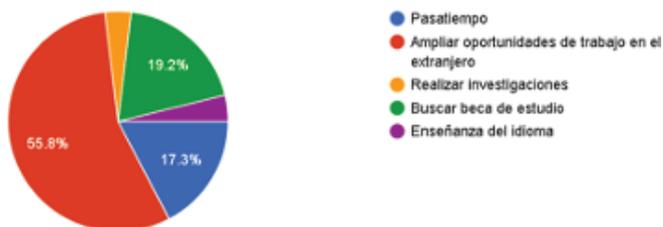
En base a los modelos de resultados obtenidos, encontramos la evidencia de una relativa lejanía universitaria en intereses académicos en la ULA hacia al primer socio económico asiático de Venezuela como lo es China, valorando por otro lado a países como Japón por un gran margen de diferencia seguido de Corea o Rusia. Como complemento acoplado al *soft power*, es importante también destacar el contexto mundial que transita la humanidad desde el mes de marzo 2020 con la declaración oficial de pandemia por parte de la Organización Mundial de la Salud (OMS) con la expansión de la COVID-19 a escala global. El efecto de una posible discriminación sobre la opinión hacia China y su cultura tiene influencia en los intereses académicos que persiguen los universitarios ulandinos a la hora de elegir estudiar el idioma o cultura:

Desde el estallido de la pandemia, las personas asiáticas y de ascendencia asiática han sido blanco de lenguaje despectivo en los medios de comunicación y las declaraciones de los políticos, así como en las plataformas de redes sociales, donde el discurso de odio relacionado con el COVID-19 también parece haberse propagado ampliamente (*Human Right Watch*, 2020).

Las muestras de datos ejemplifican la orientación existente de los universitarios ulandinos y su interés en el estudio de los idiomas asiáticos y su cultura. Es pertinente indagar las razones que entrelazan los intereses de los estudiantes en profundizar sus estudios universitarios, buscando desarrollar un bagaje de conocimientos asiáticos de mayor rango, y de manera particular en lo que se refiere al estudio de los idiomas más importantes de Asia.

De acuerdo al Gráfico 7, los universitarios ulandinos con veintinueve participantes (55.8%) expresaron su interés en los idiomas asiáticos durante su formación académica con la meta de ampliar las oportunidades laborales en distintas especialidades; compartiendo también un grupo de diez participantes (19.2%) que priorizan su interés por obtener una beca de estudios a nivel de postgrado. Las dos primeras elecciones entre los encuestados evidencian el accionar académico de los universitarios. Finalmente, nueve participantes (17.3%) consideran el aprender idiomas asiáticos como una actividad de ocio productiva. La selección de la enseñanza y la investigación sobre Asia cada una con dos encuestados (3.8%), fueron las opciones menos seleccionadas.

GRÁFICO 7  
OBJETIVOS PARA ESTUDIAR UN IDIOMA ASIÁTICO

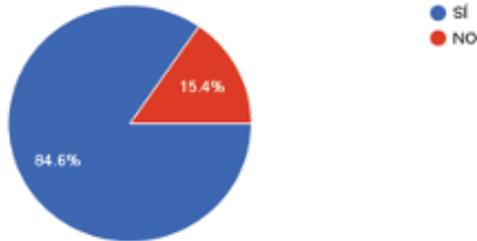


FUENTE: Elaboración propia.

Conforme a los resultados en el Gráfico 7, las realidades laborales son un pensamiento constante en la formación académica universitaria en la ULA. De esta manera, el Gráfico 8 demuestra que los ulandinos son conscientes y confían en que sus respectivas áreas de formación posean una puerta de mercado laboral en las potencias asiáticas. Al respecto, citando las palabras del entrevistado Leonardo Carnevali, investigador venezolano graduado en la ULA residente en China:

Hay una correlación con el proceso de inmigración actual venezolano. La gente en edad joven enfoca sus esfuerzos en explorar sus múltiples capacidades profesionales a la hora de migrar, esta realidad se circunscribe al fenómeno actual que deben analizar las nuevas generaciones. Las oportunidades de lograr la realización profesional se han expandido y hay países de este lado del orbe que resultan atractivos ejemplificando el *soft power* de países como la República de Corea o Japón (Carnevali, 2021).

GRÁFICO 8  
ACCESIBILIDAD EN EL MERCADO LABORAL DE LOS PAÍSES ASIÁTICOS



FUENTE: Elaboración propia.

De acuerdo a la muestra del Gráfico 8, consideramos que el peso del mundo asiático en temas de economía y balance de poder político continuará creciendo durante este siglo, debido a un enfoque plenamente desarrollado en la estructuración de los recursos más importantes.

A diferencia de América Latina, que se apoyó en los recursos naturales, Asia del Este ha hecho de sus recursos humanos el factor clave de producción, gracias a una política incentivada en gran medida por la tradición confuciana de valorar la educación superior y la movilidad social ascendente, que impulsó a los padres a hacer todo lo posible para que sus hijos tuvieran una mejor educación en un contexto sumamente competitivo (Won-Ho, 2008, p. 39).

En la misma línea de ideas dentro del Gráfico 8, cuarenta y cuatro participantes (84,6%) comprenden que para afrontar los retos impulsados por los poderes económicos emergentes asiáticos, el estudio y acercamiento en el mercado laboral es la manera más práctica de conseguirlo.

El peso político y económico de los países asiáticos a inicios de la tercera década del siglo XXI, representa un reto y desafío para los países latinoamericanos. Aun dentro de la profunda crisis nacional existente en Venezuela, las universidades de mayor alcance y desarrollo académico deben estar preparadas con proyectos de innovación curricular, con base a nuevas propuestas académicas convergentes con los idiomas de interés global por medio de cursos introductorios y materias opcionales que echen las pautas

formativas complementarias a las carreras prioritarias, más allá del anclaje académico en idiomas europeos.

De acuerdo al Gráfico 9, el total de los cincuenta y dos participantes (100%) universitarios en formación y recién graduados concuerdan en que luego del restablecimiento de las libertades democráticas y académicas de las que siempre han gozado universidades como la ULA, USB y UCV, entre otras, es necesario centrarse en el debate constructivo para el establecimiento de iniciativas de programas de enseñanza de idiomas asiáticos en Venezuela. En tal sentido, es de vital importancia preparar en las casas de estudio nacionales futuros profesionales con conocimientos en el idioma y cultura de las economías asiáticas de mayor crecimiento.

GRÁFICO 9  
PREPARAR EN LAS UNIVERSIDADES POLIGLOTAS CON CONOCIMIENTOS  
EN LOS IDIOMAS Y CULTURAS ASIÁTICAS



FUENTE: Elaboración propia.

## 5. Entrevistas

Tomando en cuenta los *rankings* académicos a nivel nacional e internacional de la ULA, sería vital apoyarse en las experiencias y opiniones emanadas de sus docentes. En este contexto, es importante destacar que solo dos universidades autónomas desarrollan carreras para la formación de profesionales políglotas, nos referimos a la Universidad de Los Andes (ULA) y la Universidad Central de Venezuela (UCV). Paralelo a ello, estudiantes y egresados de carreras distintas con deseos de aprender un idioma diferente al inglés, llevan a cabo programas de formación en lenguas extranjeras europeas a fin de consolidar su hoja de vida a nivel laboral en un mundo con una realidad de fuerte competencia.

Considerando los resultados arrojados por el *Boletín estadístico del comercio entre América Latina-Asia Pacífico* (2020), previamente visto en el Gráfico 3, se planteó a los entrevistados cuáles eran sus apreciaciones frente a la creciente influencia de los países asiáticos como China o Japón en la región andina y Venezuela, buscando conocer mayores elementos que nos permitieran establecer otros referentes que intervengan en la línea de estudio planteada.

TABLA 2  
 PRIMERA RONDA DE PREGUNTAS

Nombre y apellido	Cargo institucional	Acotaciones
Hernán Lucena	Director del Centro de Estudios de África y Asia ULA. Docente de la Escuela de Historia. Editor de <i>Humania del Sur</i> .	“...Es urgente que nuestra Casa de Estudios actualice sus áreas de investigación mediante revisiones detalladas de sus Grupos de Investigación, Centro de Estudios e Institutos de Investigaciones y estructuras curriculares vigentes. En tiempos de economía global centradas desde el Pacífico norte, países tales como Japón y China son indispensables estudiarlos en todas las áreas del saber universitario, ya que así el país y la región latinoamericana contará con mayores capacidades y niveles de negociación a la hora de firmar Acuerdos de libre comercio...”
Oscar E. Fernández-Guillén	Docente e investigador ordinario, adscrito a la FACES-ULA.	“...La ULA necesita mayor investigación en este campo porque es uno de los instrumentos a través del cual puede socializar el conocimiento necesario para el entendimiento mutuo y el futuro de las relaciones bilaterales”.
Ana Salinas	Docente adscrita a la Facultad de Humanidades y Educación. Escuela de Educación, Departamento de Pedagogía y Didáctica. ULA.	“...Las diversas alianzas estratégicas que se puedan generar de esta interacción entre países, surge una inminente necesidad de conocer aspectos culturales y el dominio de los idiomas japonés y chino que permitan acceso laboral de los profesionales egresados de la ULA en las transnacionales e intercambios educativos para formación académica de tercer y cuarto nivel en esos países”.

Rasgos generales	En una mirada más profunda a las acotaciones de los académicos de la ULA, se encuentra la comprensión de la psicología cultural que vivimos, debido a un contacto activo con las culturas asiáticas. La integración a nivel académico de nuevos idiomas como los asiáticos no busca reemplazar al inglés como el idioma internacional de comunicación. Por el contrario, busca complementar en un nuevo contexto investigativo las diferentes fuentes de conocimientos que han sido dejadas de lado por la barrera comunicacional, se trata de buscar, recolectar, analizar, contrastar y presentar elementos tangibles que permitan desarrollar la actual situación sobre estudios que son de interés académico para las carreras especializadas de la ULA en donde se forman los nuevos profesionales para la sociedad venezolana y que a su vez representan un potencial recurso auxiliar que ayude a construir unas relaciones con Asia, vínculos de igualdad basadas en el respeto mutuo ante la variedad de costumbres en Asia.
------------------	---

FUENTE: Elaboración propia.

De igual forma, conocer los beneficios sociales cuando se preparan recursos humanos en el terreno laboral asiático, significa desempeñarse a corto plazo en ámbitos empresariales nacionales e internacionales y, de igual manera, interactuar en el desempeño profesional con las misiones diplomáticas de los países asiáticos presentes en Venezuela. La segunda interrogante formulada a los académicos, se desarrolló conforme a la idea previamente establecida sobre la realidad actual de algunas universidades en Latinoamérica que poseen cursos de idiomas y hasta carreras universitarias enfocadas en las potencias asiáticas. Sobre el particular, preguntamos: ¿cuáles consideran los académicos sean las razones de peso que llevaron a las Casas de Estudios a tomar la decisión de integrar idiomas asiáticos en sus cursos de idiomas e investigación formal en todos los niveles?

**TABLA 3**  
 SEGUNDA RONDA DE PREGUNTAS

<b>Nombre y apellido</b>	<b>Cargo institucional</b>	<b>Acotaciones</b>
María Nohelia Parra	Docente e investigadora Escuela de Idiomas Modernos. Mención: Organizaciones Internacionales.	“Las razones detrás de tal decisión es poder promover el nexo cultural y por ende las oportunidades de intercambio y de financiamiento de los diferentes programas académicos. Considero que en el corto plazo no sucederá en Venezuela, pues la situación ha mermado el ánimo para establecer acuerdos... En Venezuela hay que promover acuerdos interinstitucionales en el mediano plazo que conlleven beneficios mutuos. De igual forma, mejorar la comunicación con aquellas instituciones con las que se tienen acuerdos y renovar aquellos que estén vencidos.”
Norbert Molina Medina	Profesor en la Escuela de Historia. Coordinador de Relaciones Interinstitucionales del Centro de Estudios de África y Asia (CEAA). Secretario General de la Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH). Coordinador de la Sección Venezuela de la Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África (ALADAA).	“...La importancia económica y científico-tecnológica de Asia oriental y meridional, el posicionamiento de esos países en nuestra región, y la necesidad de contar con profesionales con formación en idiomas, permitiría obtener ventajas a la hora de las negociaciones y de la creación de mecanismos de cooperación. Venezuela es actualmente uno de los países más atrasados con respecto a la enseñanza de los idiomas asiáticos en América Latina... hay que promover con cierto carácter de urgencia, la necesidad de ampliar las opciones de egreso de los estudiantes de idiomas a través de la investigación y enseñanza de los idiomas asiáticos. Sobre todo, aquellos estrictamente relacionados con los países con los cuales Venezuela mantiene o ha mantenido relaciones al más alto nivel: China, Japón, Corea, India, Malasia, India, entre otros”.
Carla Vanessa Pacheco Guerrero	Docente. Departamento de Pedagogía y Didáctica	“Posiblemente han visto la necesidad de intercambio intelectual con esas potencias, lo cual amerita un estudio más profundo para comprender sus dinámicas, cultura, modos de vida... En las universidades venezolanas es necesario establecer convenios e intercambios que permitan la formación de profesionales en el área”.

<p>Rasgos generales</p>	<p>En la diversificación de la plantilla de profesores universitarios a nivel nacional, la ULA cuenta con académicos provenientes del extranjero en conjunto con aquellos profesores venezolanos que ampliaron sus estudios por medio de programas de formación interinstitucional. Los entrevistados en cuestión han sido parte de este grupo y poseen los conocimientos en el tema, reafirmando el objetivo de esta investigación. A su vez detallan la situación actual de la ULA como parte del conjunto de Casas de Estudio afectadas por la profunda crisis económica e institucional en el país.</p> <p>El carácter evolutivo académico que ha permitido a la ULA desarrollarse en las diferentes épocas en Venezuela, son las bases académicas que servirán para dar el siguiente paso educativo en la enseñanza e investigación de los idiomas asiáticos. En una sociedad cada vez más expuesta a las fluctuaciones geopolíticas mundiales, las implicaciones son sustanciales en la realidad social y económica para Venezuela.</p>
-------------------------	---

FUENTE: Elaboración propia.

El último planteamiento hecho a los profesores entrevistados obedece a uno de los rasgos de interés para el siguiente nivel académico que necesita establecer la ULA y nos referimos al conjunto de retos para seguir siendo una universidad con representación a nivel regional e internacional. Se trata de comprender y canalizar de manera efectiva los recursos presentes en la ULA al día de hoy con el fin de no desaprovechar las primeras oportunidades frente a la potencial revitalización institucional que tendrá la sociedad venezolana.

TABLA 4  
 TERCERA RONDA DE PREGUNTAS

Nombre y apellido	Cargo institucional	Acotaciones
<p>Ismael Cejas Armas</p>	<p>Profesor Titular Jubilado. Facultad de Humanidades y Educación</p>	<p>“Tiene lo principal: gente con experiencia. Déjame darte un ejemplo. Cuando curse mi carrera de historia entre 1975 y 1980, solo cinco o seis profesores investigaban con constancia el tema de historia regional. Hoy somos una Escuela reconocida por su ya dilatada y excelente trayectoria en ese campo. ¿Por qué no hacer lo mismo con las culturas e historia de Asia?”.</p>

<p>Ramón Alonso Dugarte Rangel</p>	<p>Docente Contratado. Escuela de Historia, CEAA-ULA</p>	<p>“En referencia a la cultura asiática, sería injusto no mencionar la trayectoria del Centro de Estudios de África y Asia «José Manuel Briceño Monzillo» de nuestra universidad, con 26 años de existencia, organizando desde seminarios y congresos, hasta las semanas culturales de India, China, Corea, Japón e Indonesia, fomentado el diálogo cultural desde variadas perspectivas. No obstante, en cuanto saber si posee las estructuras física e intelectual para desarrollar los estudios de los idiomas asiáticos, realmente desconozco la realidad de la Universidad al respecto, pero si la respuesta es no, se debe hacer lo imposible para revertirla”.</p>
<p>Blanca Guzmán</p>	<p>Instructora Contratada en la Escuela Básica de Facultad de Ingeniería. Materia: Inglés I.</p>	<p>“Si, las estructuras físicas e intelectuales están. Lo que no está es la disposición de ampliar los horizontes culturales de los integrantes de la comunidad universitaria. Entonces, quienes conocen y se adentran en esas culturas y sus idiomas pueden considerarse excéntricos y/o exóticos.</p> <p>Sería de vital importancia que todos pudiéramos acceder sin prejuicios a las culturas de otras personas. Somos miembros de una misma especie y vernos como un todo contribuiría más a avanzar hacia objetivos/ metas comunes”.</p>
<p>Rasgos generales</p>	<p>El componente de innovación académico en los profesores universitarios entrevistados es palpable y nos demuestra una de las características formativas que yacen en las bases de la ULA. Sin olvidar la realidad actual que aqueja al sistema educativo universitario, podemos observar la disposición de actualizar los modelos de estudio de los idiomas y culturas asiáticas. Es visible la disolución de concepciones sin fundamentos acerca del bagaje de conocimientos sobre Asia y comprendemos que cualquier pensamiento estancado en siglo XX no traerá ningún beneficio a la Universidad de Los Andes. Por el contrario, la negación o rechazo a estos estudios retrasaría un proceso en la formación internacional en las carreras impartidas en la ULA, desencadenando conflictos en la visualización en un nivel de igualdad entre Venezuela y los países asiáticos.</p>	

FUENTE: Elaboración propia.

Tomando en consideración la trayectoria de la enseñanza en materia de cursos y materias opcionales en idiomas asiáticos por parte de la USB, hemos considerado establecer una entrevista especial con la docente e investigadora Lin Song (2021), profesora del Departamento de Idiomas de la Universidad Simón Bolívar. La misma ha tenido por finalidad comprender

en una mirada retrospectiva la ampliación académica y de investigación sobre las culturas asiáticas desde la Universidad Simón Bolívar como modelo, al ser la única Casa de Estudios a nivel nacional que ha logrado desarrollar una coexistencia en la investigación y la enseñanza de idiomas occidentales y los asiáticos, ejemplo de ello son las enseñanzas del mandarín y el japonés por más de dos décadas.

Para comprender el desarrollo de los idiomas asiáticos, indagamos en los inicios de los cursos de las lenguas y culturas en la USB. Por su parte, el Consejo Directivo Universitario de la Universidad Simón Bolívar, el 4 de octubre de 1972, aprueba la modificación del Departamento de Literatura en dos unidades independientes denominadas “Departamento de Lengua y Literatura” y “Departamento de Idiomas”, dentro del cual destaca uno de sus fundadores el Dr. Kaldone Nweihed, académico palestino-venezolano de amplia trayectoria nacional e internacional en las áreas de relaciones internacionales, problemas geopolíticos, limítrofes, entre otros.<sup>17</sup> Sin embargo, es en el año 1991 cuando entra en vigencia el pensum de estudios con apertura en las culturas asiáticas, siendo uno de los cursos más importantes “Cultura y civilización japonesa”.<sup>18</sup> De acuerdo con Lin: “La Universidad Simón Bolívar ha tenido más de 20 años dando cursos de japonés y chino. Pero para que esto ocurra se necesita un equipo de profesores pedagógicamente bien formados y lingüísticamente competentes”. (Song, 2021)

En un sentido más abierto al estudio de componentes culturales y lingüísticos asiáticos en la USB, Lin nos explica ideas de importancia a considerar para el futuro progreso en la formación de profesionales con una visión más intercultural.

**TABLA 5**  
 CUARTA RONDA DE PREGUNTAS (ESPECIAL)

Nombre y apellido	Cargo institucional	Acotaciones
Lin Song	Profesora del Departamento de Idiomas de la Universidad Simón Bolívar	<p>“En Venezuela hay universidades como la Universidad Simón Bolívar que tienen cursos de idiomas tanto chino como japonés desde hace dos décadas al menos. Si la escuela de idiomas de alguna universidad venezolana se dedicara a la enseñanza del idioma chino o japonés, en ese caso se pudieran dar diversos cursos como historia o cultura en esos idiomas para reforzar otros conocimientos. Otra forma sería crear postgrados para los estudiantes de ciencias políticas enfocados en Asia o en algún país en particular de ese continente”.</p>
		<p>“Pienso que las universidades autónomas venezolanas como institución de educación e investigación deben mantener su posición política equilibrada y con el pensamiento crítico frente a la expansión de las influencias asiáticas”.</p>
		<p>“El chino mandarín es el idioma más hablado en el mundo, con alrededor de 1400 millones de hablantes. Además, China es la segunda potencia económica mundial. El japonés es el idioma que posee más de 110 millones de hablantes y la economía de Japón es la tercera mayor a nivel mundial. Dominar un idioma extranjero como el chino o el japonés incrementa las posibilidades de encontrar un mejor trabajo, ejercita la memoria y abre el panorama hacia nuevos horizontes, tanto personales como profesionales”.</p>

Rasgos generales	Por medio de la formación y experiencias de la profesora invitada, se refuerzan los compromisos que pensamos deben afrontar la ULA y el profesorado universitario. Nos plantean realidades en donde las respuestas más simples se malinterpretan en ideas complejas, es decir, no significa que debamos reemplazar los idiomas de estudio actuales en la ULA, se trata de aceptar y dar la cara a la evolución global en donde es necesario tomar acciones claras hacia una diversificación del concepto en las lenguas y las culturas modernas. La apertura del sistema democrático en Venezuela y la dignificación de las universidades públicas, no puede descuidar más esta importante vertiente de los estudios internacionales.
------------------	---

FUENTE: Elaboración propia.

En este contexto, la apertura hacia los estudios universitarios sobre Asia comienza en la Universidad de Los Andes-Venezuela, el 26 de septiembre de 1974 con la aprobación por parte del Consejo Universitario de la introducción, en el pensum de estudios de la carrera de Historia, de la asignatura obligatoria Historia de Asia, adscrita al área afroasiática del Departamento de Historia Universal, Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Educación.

En cuanto a la profundización de esta rama de estudios en la ULA, siendo una universidad ubicada en Los Andes-región occidental del país, se puede decir que esta se ha desarrollado con una visión de futuro parcial que requiere un programa de mayor integración a nivel de un pensum de estudios con un enfoque histórico de las culturas asiáticas, fortaleciendo sus bases de investigación en el año 1995 al fundarse el Grupo de Investigación en Estudios de África y Asia, siendo elevado este como Centro de Estudios en el año 2001.<sup>19</sup> En tal sentido, considerando la creación en 1998 de la Escuela de Idiomas Modernos en la Facultad de Humanidades y Educación, con más de veintitrés años de desarrollo académico e investigativo, se puede constatar que no ha habido signos de interés para echar bases sólidas en el desarrollo de cursos opcionales dentro del pensum de estudios que exploren con mayor hincapié las culturas e idiomas asiáticos. Es una tarea pendiente que debe ser tomada con mayor visualización académica en el porvenir.

Debemos indicar que existen otras Unidades de Investigación en la Universidad de Los Andes, que han ampliado la base de investigadores interdisciplinarios dedicados a la producción de conocimientos relacionados con las culturas asiáticas; entre estas, vale resaltar la creación del Grupo de Estudios Económicos sobre Asia (GEEA) en el año 2017 en la Facultad de

Ciencias Económicas y Sociales; en octubre del 2018 nace la Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH).

## **6. A modo de conclusión**

La modernización de las naciones ha sido un proceso histórico orientado y fundamentado en un desarrollo social más justo, tal evolución no ha sido fácil y puede resultar conflictiva si la educación no juega un papel decisivo como política de Estado. Uno de los deberes principales de las universidades es formar profesionales que aporten esfuerzos tangibles para comprender y racionalizar las nuevas realidades que cada país enfrenta.

Frente a un futuro incierto de continuismo, ignorar las culturas e idiomas asiáticos como parte de los cursos o del pensum de estudio en todas las escuelas de la Universidad de Los Andes, es un grave error. El resultado final que afrontamos es un proceso académico en el cual se desperdiciará la capacidad de asistencia y profundización de las renovadas relaciones existentes entre Asia y Venezuela.

Es importante resaltar el tiempo ya transcurrido del siglo XXI, es hora de trascender las omisiones en estas áreas de estudio y contrarrestar las mentalidades sesgadas en materia formativa y competitiva en los profesionales universitarios. Es necesario consolidar una visión multicultural dialógica más allá de las concepciones y prejuicios políticos sin fundamentos ni conocimientos reales de lo que significa integralmente las culturas milenarias que hoy conforman uno de los lugares del mundo de mayor potencialidad económica, independientemente de las amenazas actuales que existen en la región de Asia y los escenarios dominados por monopolios de intercambios unilaterales propiciados desde Occidente que buscan complicar la realidad actual de todos los países de la región asiática.

La muestra planteada ofrece un panorama que evidencia voluntades de acción y grandes esperanzas en avanzar en este proceso. Los jóvenes ulandinos son conscientes de que es necesario otro trato académico hacia las lenguas asiáticas y las mismas no pueden ser condicionadas como manifestaciones de exotismo en su preparación universitaria, al contrario, las lenguas asiáticas forman parte fundamental de los principales ejes económicos, empresariales de la globalización. Las universidades venezolanas y la ULA en particular, deben dar el primer paso en sus políticas académicas para permitir que los estudios de los idiomas asiáticos dejen de ser un curso coyuntural o sean solo una consideración administrativa amparada en una moda.

Es importante acotar que, de acuerdo a las aspiraciones académicas preponderantes de los encuestados, actualmente son las culturas tales como la japonesa o coreana las más llamativas, esto quizá como parte de la influencia de una industria cultural que ha evolucionado para integrarse de manera más audaz a los países occidentales. Sin embargo, es innegable que la cultura china y japonesa entre otras son las ramas de investigación más desarrolladas en la ULA, adicionalmente de ser los países con la mayor cantidad de becarios provenientes de nuestra Casa de Estudios. Las visiones hacia varios países de Asia pueden fluctuar, pero es imposible ocultar los hechos existentes desarrollados bajo el impulso académico de un grupo de investigadores y estudiantes universitarios que traspasan las fronteras invisibles del desconocimiento, barreras autoimpuestas por mucho tiempo en el subconsciente social universitario.

Es indiscutible que los valores sociales y culturales entre las naciones milenarias de esta parte del mundo asiático, tienen mucho que ofrecer, por tal motivo se deben propiciar en los programas de cooperación suscritos con Venezuela, la puesta en marcha de programas de enseñanza de idiomas a fin de ir gradualmente cultivando un interés oficial además de posicionamiento institucional en esta materia, así como motivar al sector de la educación superior a participar activamente en el desarrollo de áreas de estudio vinculadas al mundo asiático.

Entre la malinterpretación, desinformación y manipulación sobre las culturas asiáticas y sus idiomas, las nuevas generaciones de universitarios y egresados de la ULA son los responsables en propiciar propuestas de innovación y adaptación de una visión global en las universidades que valore la conveniencia de estudiar las realidades que acontecen del otro lado del mundo, sus impactos o efectos en mayor o menor escala en nuestra propia sociedad venezolana.

Vale destacar que el principal reto y desafío que tenemos por delante en el actual sistema de enseñanza de idiomas radica en implementar una revisión sustancial de su horizonte tradicional de enseñanza. El desarrollo de relaciones de cooperación estará sujeto al éxito en la medida que seamos capaces por interesarnos y profundizar el estudio de las culturas e idiomas de Asia, de lo contrario seguiremos siendo un país de desviaciones inauditas tales como el funcionamiento de embajadas en manos de personal extranjero que sirven de intérpretes y procesamiento de la documentación oficial ante la carencia de un personal venezolano especializado en sus lenguas y por ende vulnerable en su soberanía nacional; y por otro lado, seguiremos presenciando la existencia de programas de formación universitaria anclados

a una realidad desfasada en el tiempo y de espaldas a la nueva realidad internacional tanto de las academias universitarias latinoamericanas, así como de los perfiles laborales en el ámbito empresarial internacional.

## Notas

- 1 Al indicar que no es la excepción, nos referimos al proceso que acontece de apertura alternativa de inversión como región de interés que representa Latinoamérica en la globalización y como esta impacta directamente al desarrollo socioeconómico, sociopolítico y sociocultural suramericano. Vale destacar que de acuerdo a varios autores la inversión extranjera no representa la fórmula mágica de la solución de los problemas para una nación, si esta no va acompañada de una política de máximo beneficio en el manejo de sus recursos naturales, para lograr el éxito en su propia evolución, dirigiendo y regulando todas las inversiones extranjeras desde una posición bilateral en oposición a las tradicionales relaciones multilaterales con resultados favorables. Ver: Adams Bodomo en: *La globalización de las inversiones en África*.
- 2 En la perspectiva del Ministerio Economía y Finanzas del Perú, país de amplia experiencia en el intercambio comercial ubicado en la región latinoamericana de la Cuenca del Pacífico, entendemos por Tratado de Libre Comercio (TLC), un acuerdo comercial vinculante que suscriben dos o más países para acordar la concesión de preferencias arancelarias mutuas y la reducción de barreras no arancelarias al comercio de bienes y servicios. A fin de profundizar la integración económica de los países firmantes, un TLC incorpora además de los temas de acceso a nuevos mercados, otros aspectos normativos relacionados al comercio, tales como propiedad intelectual, inversiones, políticas de competencia, servicios financieros, telecomunicaciones, comercio electrónico, asuntos laborales, disposiciones medioambientales y mecanismos de defensa comercial y de solución de controversias. Los TLC tienen un plazo indefinido, es decir, permanecen vigentes a lo largo del tiempo por lo que tienen carácter de perpetuidad. Véase: [https://www.mef.gob.pe/es/?option=com\\_content&language=es-ES&Itemid=101051&lang=es-ES&view=article&id=474](https://www.mef.gob.pe/es/?option=com_content&language=es-ES&Itemid=101051&lang=es-ES&view=article&id=474)
- 3 Entiéndase el mismo como el bagaje de símbolos y signos usados como parte del complejo sistema de reguladores en los comportamientos humanos dentro cada sociedad. Ver: Guitart Esteban en: *Una interpretación de la psicología cultural: aplicaciones prácticas y principios teóricos*.
- 4 La Fundación Gran Mariscal de Ayacucho implicó un programa de formación en las mejores universidades del mundo para los egresados universitarios venezolanos, fundada en el año 1975 durante el primer gobierno del presidente Carlos Andrés Pérez. Se concedieron becas a la excelencia académica de dichos egresados. Hoy en día su realidad operativa es otra, dada la politización

imperante en materia de becas y el peso al factor de lealtad política e ideológica condicionante en los gobiernos del presidente Hugo Chávez y actual gestión del presidente Nicolás Maduro.

- 5 Al emplear la denominación *Situación país*, nos referimos a todas aquellas particularidades que identifican o caracterizan los términos de funcionalidad política, económica, jurídica y social a una nación. En el caso de Venezuela, representa todas aquellas anomalías existentes día a día sujetas a un esperanzador cambio o profundización del caos en los indicadores de su calidad de vida.
- 6 En la actualidad, según la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), el país con mayores avances en esta materia lo representa China, gracias a la importancia continua de las políticas gubernamentales y de los incentivos para estimular la innovación. El Índice de Innovación Global (IIG) proporciona medidas de desempeño y clasifica a 132 economías en sus ecosistemas de innovación. Como en años anteriores, Suiza, Suecia, Estados Unidos y Reino Unido continúan liderando el *ranking* de innovación. Otros países entre los diez principales del IIG incluyen a República de Corea, Holanda, Finlandia, Singapur, Dinamarca y Alemania. Al respecto, China por su producto interno bruto (PIB), tiene un índice más alto que el de Japón, Alemania y Estados Unidos, y su desempeño en ese rango es aún más impresionante cuando se considera en términos absolutos. Lo mismo ocurre con el número de marcas y diseños industriales por origen como porcentaje del PIB. Ver: China se acerca a las 10 economías más innovadoras: OMPI. En: <https://espanol.cgtn.com/n/2021-09-21/FbBHEA/segun-la-ompi-china-se-acerca-a-las-10-economias-mas-innovadoras-del-mundo/index.html#:~:text=El%2020%20de%20septiembre%2C%20seg%C3%BAAn.acerc%C3%A1ndose%20a%20las%2010%20primeras.>
- 7 Véase la web de la Secretaría Internacional de Aladaa en: <https://aladaainternacional.com/>
- 8 Profesora activa, personal ordinario de la Universidad Simón Bolívar. Sugerimos consultar la web del Departamento de Idiomas de esa institución universitaria en: <https://www.id.usb.ve/inicio/profesores/ordinarios>
- 9 Para una mayor descripción, sugerimos consultar la web oficial del Centro de Estudios de África, Asia y Diásporas Latinoamericanas y Caribeñas “José Manuel Briceño Monzillo” en: <http://www.human.ula.ve/ceaa/index.php>
- 10 Para una mayor comprensión del lector, sugerimos consultar la web oficial de Saber ULA: <http://www.saber.ula.ve/handle/123456789/41659>
- 11 El orden estructural de las oraciones en idiomas occidentales, por ejemplo, en el español, francés, portugués, entre otros, se caracteriza por establecer un sujeto seguido de un verbo finalizando con un objeto. En el caso del idioma japonés se altera el orden en la estructura, siendo el verbo el último componente de la

- oración. Otro caso es el uso de ideogramas llamados también Kanji, en idiomas asiáticos como el chino (mandarín) o japonés son signos que representan una idea o concepto de forma sintética y no por el análisis de sonidos o formas. Dichos ejemplos alteran la percepción y desarrollo de las ideas desarrolladas entre los idiomas occidentales y orientales.
- 12 Entiéndase el mismo como la referencia global a los países asiáticos encabezados por China que se encaminan a establecer la IV Revolución Industrial, impulsando una mayor presencia asiática en la geopolítica global. Ver: José Pardo de Santayana en: *Mientras Asia se abre paso, Occidente se mira el ombligo*.
  - 13 El Gráfico 2 en cuestión, clasifica la leyenda desde el idioma A (color azul oscuro) como la lengua asiática percibida como la más influyente en Latinoamérica, seguido del idioma B (color rojo) como la segunda lengua con mayor alcance perceptivo en los entrevistados. En perspectiva, en forma descendentes, se observa el idioma C (color verde), el idioma D (color morado), el idioma E (color azul), el idioma F (color naranja) y el idioma G (color azul claro). Cada participante podía elegir hasta dos idiomas en una sola categoría.
  - 14 La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), el Banco de Desarrollo de América Latina (CAF) y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), suscribieron el acuerdo tripartito de cooperación para la puesta en funcionamiento de dicho Observatorio. Este organiza para estudios e investigaciones la nueva configuración en el escenario económico y político mundial y, en particular, el impacto de las relaciones económicas entre Latinoamérica y el Asia Pacífico, en sus aspectos comerciales, de inversiones y productivos. Sobre el particular, véase:  
<https://www.observatorioasiapacifico.org/es/observatorio-al-ap.html>
  - 15 Al realizar un análisis del *Boletín estadístico del comercio entre América Latina-Asia Pacífico* se constata un acercamiento gradual hacia las economías asiáticas. Es posible afirmar que el proceso de interrupción del comercio en Occidente causado por la pandemia abrió las puertas para la introducción más acelerada del mercado asiático en toda Latinoamérica.
  - 16 Entiéndase el mismo como la capacidad de influencia que poseen las naciones, y que va más allá abordando un aspecto importante que es menos visible en el concepto clásico de influencia: la capacidad de atracción o hasta de seducción. Dicho de otra forma, se enfoca en el acercamiento indirecto, puesto que la idea es influir en la psiquis de los pueblos que se trata de ganar para la causa.
  - 17 Ver: Kaldone Nweihed. Vida y obra. *Humania del Sur*. Número 29. Año: 15. Período: julio-diciembre, 2020. Recuperado de: <http://epublica.saber.ula.ve/index.php/humaniadelsur/article/viewFile/16845/21921927987>
  - 18 Programa de estudios de la Universidad Simón Bolívar, perteneciente al Departamento de Idiomas (1989-2012). Actualmente se encuentra desincorporado del listado de programas activos. Para una mayor descripción, sugerimos consultar la web oficial del Departamento de Idiomas. En:

<https://www.id.usb.ve/inicio/programas/programas-estudios-generales-desincorporados>

- 19 Vale aclarar que el Grupo de Investigación en Estudios de África y Asia fue aprobado por resolución N° 08-95 por parte del Consejo de Desarrollo Científico, Tecnológico, Humanístico y de las Artes (CDHTA) el año 1995. Cumplido todos los requisitos en el año 2001 pasa a ser Centro de Estudios de África y Asia de la Universidad de Los Andes, bajo aprobación del ente académico mencionado.

## Referencias

- Angola, O., García, A. y Moreno, A. (2015). Listada de memorias de grado de la Escuela de Historia. *Presente y pasado*. Revista de Historia, 40 (Mérida, julio-diciembre). 15 de diciembre 2020. Recuperado de: <http://www.saber.ula.ve/handle/123456789/41668>
- Aullón, P. (2013). Asia y Occidente como perspectiva universal en la época de la globalización. Dialnet: *Cuaderno Internacional de Estudios Humanísticos y Literatura* (CIEHL), Vol. 19, pp. 227-234. 15 de diciembre 2020. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6251115>
- Bisquerra, R. (2004). *Metodología de la investigación educativa*. Madrid: La Muralla. 18 de diciembre 2020. Recuperado de: [https://www.academia.edu/38170554/METODOLOG%C3%8DA\\_DE\\_LA\\_INVESTIGACI%C3%93N\\_EDUCATIVA\\_RAFAEL\\_BISQUERRA\\_pdf](https://www.academia.edu/38170554/METODOLOG%C3%8DA_DE_LA_INVESTIGACI%C3%93N_EDUCATIVA_RAFAEL_BISQUERRA_pdf)
- Bodomo, A. (2011). La globalización de las inversiones en África. *Casa África*. Madrid: Ediciones Catarata.
- Delgado, R. (2020). Latin America looking for its autonomy. *Humania del Sur*, N° 29, pp. 235-257. 18 de diciembre 2020. Saber ULA. Recuperado de: <http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/humaniadelsur/article/viewFile/16855/21921927996>
- Fidias, A. (2012). *El proyecto de Investigación: Introducción a la investigación científica*. Caracas: Episteme.
- Guitart, E. (2011). Una interpretación de la psicología cultural: aplicaciones prácticas y principios teóricos. *Suma Psicológica*, vol. 18, núm. 2, pp. 65-88.
- Hernández, F. y Baptista, P. (2006). *Metodología de la Investigación*. México: Mc Graw Hill.
- Human Rights Watch (2020). El COVID-19 aumenta la xenofobia y el racismo contra los asiáticos en todo el mundo. *Human Rights Watch*. 9 de enero 2021. Recuperado de: <https://www.hrw.org/es/news/2020/05/12/el-covid-19-aumenta-la-xenofobia-y-el-racismo-contra-los-asiaticos-en-todo-el-mundo>
- Lombraña, J. (1996). Pensamiento difuso, pero no confuso: de Aristóteles a Zadeh (y vuelta). 18 de diciembre 2020. Recuperado de: *Psicothema*. Sitio web: <http://www.psicothema.com/psicothema.asp?id=42>

- Mundo Xinhua (09 de octubre 2020). *China se acerca a las 10 economías más innovadoras: OMPI*. Spanish.xinhuanet.com. Recuperado de: [http://spanish.news.cn/2021-09/21/c\\_1310199582.htm](http://spanish.news.cn/2021-09/21/c_1310199582.htm)
- Nogueira, J. (2014). *La enseñanza del español como lengua extranjera en Asia Oriental*. 18 de diciembre 2020. Repositorio institucional de la Universidad de Oviedo. Recuperado de: <https://digibuo.uniovi.es/dspace/handle/10651/28470>
- Otero, J. (2005). *La lengua española y el sistema lingüístico de Asia-Pacífico*. Instituto Cervantes “Bibliotecas y documentación. 18 de diciembre 2020. Recuperado de: [https://www.cervantes.es/bibliotecas\\_documentacion\\_espanol/situacion\\_espanol\\_mundo/espanol\\_paises/asia.htm](https://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/situacion_espanol_mundo/espanol_paises/asia.htm)
- Observatorio América Latina - Asia Pacífico (2020). *Boletín estadístico del comercio entre América Latina-Asia Pacífico* (2020). 09 de octubre 2021. Recuperado de: [https://www.observatorioasiapacifico.org/es/publicaciones/boletines-estadisticos/item/boletin-estadistico-del-comercio-entre-america-latina-asiapacifico-n-17.html?category\\_id=30](https://www.observatorioasiapacifico.org/es/publicaciones/boletines-estadisticos/item/boletin-estadistico-del-comercio-entre-america-latina-asiapacifico-n-17.html?category_id=30)
- Pardo, J. (2020). Mientras Asia se abre paso, Occidente se mira el ombligo. *Documento de Análisis IEEE*. 26 de enero 2021. Recuperado de [http://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs\\_analisis/2020/DIEEEA26\\_2020JOSPAR\\_AsiaOccident e.pdf](http://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs_analisis/2020/DIEEEA26_2020JOSPAR_AsiaOccident e.pdf)
- Sánchez, J. (2018). *La enseñanza de lenguas extranjeras en universidades públicas de América*. 15 de diciembre 2020. Universidad Nacional Costa Rica. Recuperado de: <https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/letras/article/view/10916/13758>
- Shinzo, A. (2018). ¡¡Juntos!! Hacia una profundización sin límites de la cooperación entre Japón y América Latina y el Caribe. Los tres principios rectores de la política japonesa hacia América Latina y el Caribe. *Humania del Sur*, N° 24. Documentos. pp. 179-187.
- Song, L. (2013). La cultura oriental y su influencia en el discurso difuso de los idiomas chino y japonés. *Humania del Sur*, N° 14, pp. 171-185.
- Soto, A. (2007). *Irradiaciones de Asia. ¿Hacia una globalización asiática?* 18 de diciembre 2020. FUHEM. Recuperado de: [https://www.fuhem.es/cdv\\_biblioteca/irradiaciones-de-asia-hacia-una-globalizacion-asiatica/](https://www.fuhem.es/cdv_biblioteca/irradiaciones-de-asia-hacia-una-globalizacion-asiatica/)
- Vilchez, H. (2016). Hacia una nueva diversidad: Migraciones asiáticas en América Latina. *Tiempo y Espacio*, N° 65, Vol. XXXIV, pp. 99-119.
- Won-Ho, K. (2008). América Latina en el siglo XXI. Reflexiones críticas desde Asia del Este. *Nueva Sociedad*, N° 214, pp. 36-46.
- Xu, S. (2018). El desarrollo del intercambio cultural entre China, América Latina y el Caribe. *Humania del Sur*, N° 25, pp. 13-21.

## Entrevistas

- Carnevali, L. (25 de noviembre 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.

- Cejas, I. (30 de julio 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Dugarte, R. (02 de junio 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Fernández, O. (17 de mayo 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Guzmán, B. (17 de agosto 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Lucena, H. (09 de septiembre 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Molina, N. (30 de julio 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Parra, M. (30 de julio 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Pacheco, C. (30 de julio 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Salinas, A. (15 de mayo 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa., entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.
- Song, L. (17 de mayo 2021). *Reflexiones para la integración de cursos en la enseñanza de los idiomas asiáticos en la Universidad de Los Andes*. Artículo científico (J. Figueroa, entrevistador). Mérida: Universidad de los Andes.